

*Xavier Gimeno Torrent*  
*Científic social (sociòleg)*

*Traductor científic*

[xavier.gimeno@xaviergimeno.net](mailto:xavier.gimeno@xaviergimeno.net)



- Paraules clau* Sociologia, sociologia general, teoria dels camps, camp sociològic, camp científic, camp del poder, violència simbòlica, Pierre Bourdieu, Robert K. Merton, The American Soldier, L'entrevista enfocada, teoria del grup de referència, recollida de dades, entrevistes personals (entrevista estructurada, entrevista semiestructurada, entrevista no-estructurada), disseny mostral, incidències en enquestes.
- Línies de recerca* La relació entre els camps de producció simbòlica i el camp del poder.
- Les determinacions socials del coneixement sociològic: el cas de la Segona Guerra Mundial i la investigació sobre els mitjans de comunicació als EUA: implicacions teòriques i metodològiques de “The American Soldier.”
- L'estructura social del procés d'integració: el cas de l'acollida d'immigrants als pobles rurals catalans en l'època de crisi de la pagesia als anys seixanta (1960).
- Els processos de violència simbòlica en la Síndrome de Fatiga Crònica (SFC).
- Incidències en enquestes.
- Formació* En curs – octubre de 2020, Doctorat en Sociologia, Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). Tesi: “El circuit de la violència simbòlica en la Síndrome de Fatiga Crònica (SFC)/Encefalomièlitis Miàlgica (EM): Elaboració d'una escala de violència simbòlica”. Directors: Pedro López Roldán, José Alegre Martín. Paraules clau: violència simbòlica, capital simbòlic, SFC.
- 2007, Diploma d'Estudis Avançats en Sociologia, UAB.
- 2004, Diploma d'Estudis Superiors Especialitzats en Sociologia, UAB.
- 2003 – 2007, Màster en Sociologia, UAB. Tesi: “Proposta de model per a l'estudi de la negociació col·lectiva.” Director: Pedro López Roldán, UAB. Paraules clau: negociació col·lectiva, disseny mostral.
- 1998 – 2002, Llicenciatura en Sociologia amb Premi Extraordinari, UAB.
- Treballs en curs* Traducció al català i al castellà de *The Focused Interview* de Robert K. Merton. Paraules clau: Robert K. Merton, The Focused Interview, recollida de dades, entrevista semiestructurada, entrevista no-estructurada.
- Experiència* 2008 fins a l'actualitat, traductor independent d'obres de rellevància científica en el camp de la sociologia. Traducció del francès / anglès al català / castellà. Edició i correcció de textos científics.

- Experiència*
- 2008 – 2004, “Exposició a factors psicosocials a la feina, precarietat laboral, doble presència i salut.” Empresa: Instituto Sindical de Trabajo, Ambiente y Salud, CCOO (ISTAS). Finançament: Fondo de Investigación Sanitaria (FIS), Instituto de Salud Carlos III, Ministerio de Sanidad.
- 2005 – 2004, “Anàlisi de la negociació col·lectiva a Catalunya del 2000 al 2004.” Empresa: Consell de Treball, Econòmic i Social de Catalunya (CTESC).
- 2004, “Usos lingüístics a la UAB.” Empresa: Servei d’Idiomes Moderns de la UAB (SIM).
- 2002 – 2001, secretari executiu, *Papers: Revista de Sociologia* publicada pel Departament de Sociologia de la UAB. Números 65, 66, 67, 69.
- 2001, “La mobilitat laboral a la Conca de la Tordera.” Empresa: Ajuntament de Blanes.
- Competències*
- Tècniques: expert en metodologia d’investigació social i teoria social, epistemologia de les ciències socials, projectes d’investigació acadèmics, Focus Group, anàlisi multivariable, anàlisi de processos d’integració social, estadística de les ciències socials, tècniques d’enquesta, anàlisi de dades, gestió de bases de dades, tècniques d’entrevista, traducció científica.
- Informàtiques: Windows, Office, IBM SPSS, XLSTAT, SPAD V (anàlisi de correspondències múltiples, sistema francès), UCINET (Anàlisi de Xarxes Socials), NVivo (anàlisi de dades qualitatives), VOSviewer (anàlisis bibliomètriques i ciptomètriques), API Postman.
- Estadístiques: anàlisi estadística clàssica (estadística descriptiva), anàlisi de taules de contingència, mesures d’associació amb variables categòriques, ANOVA, anàlisi de regressió simple, anàlisi de correspondències simple i múltiple (HOMALS o escalament òptim i anàlisi de correspondències (Benzécri)), anàlisi de regressió logística, anàlisi de classificació, anàlisi factorial no confirmatòria, anàlisi de fiabilitat, proves no paramètriques vàries, anàlisi de xarxes socials, etcètera.
- Lingüístiques: català (natiu, Certificat de Nivell C), castellà (natiu), francès (a nivell de traducció científica), anglès (a nivell de traducció científica).
- Beques i premis*
- 2007 – 2003, beca ISTAS (per a la formació de personal investigador del FIS).
- 2005, beca Hopkins Fall Institute.
- 2005, finalista al IX Concurs de Joves Sociòlegs de l’Associació Catalana de Sociologia amb el treball “Classificació i jerarquia. L’estructura de desigualtats del departament de sociologia de la UAB (1998-2003) vista a través de l’anàlisi de l’estructura de relacions.”
- 2003, Premi Extraordinari de Llicenciatura en Sociologia. Promoció 1998-2002.
- 2002 – 2001, beca Papers.

- Beques i premis* 1998 – 2002, beca general d’ajut a l’estudi del MEC.
- 1997 – 1998, qualificació final del COU: matrícula d’honor, que va comportar la gratuïtat de la matrícula del primer any d’universitat.
- Jornades i cursos* 13 i 14 de juliol de 2023, VIII Congrés Català Internacional de Sociologia. Barcelona, Universitat de Barcelona.
- 27 de novembre de 2021, Congrés Virtual Solidari Fibro Protesta Ya, Espanya.
- 29 i 30 d’abril de 2011, IV Congrés Català de Joves Sociòlegs. Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona.
- 17 i 18 d’abril de 2009, V Congrés Català de Sociologia. Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona.
- 24-26 d’octubre de 2007, V Foro ISTAS de Salud Laboral. Barcelona, Torre Agbar.
- 14 i 15 de novembre de 2005, “The Work Environment and Health.” Johns Hopkins Fall Institute (Bloomberg School of Public Health), Agència de Salut Pública de Barcelona i Universitat Pompeu Fabra. Professors: Stavroula Leka i Sara Cox (University of Nottingham) i Joan Benach (Universitat Pompeu Fabra / Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health).
- 23 de novembre de 2004, “Intervención psicosocial en las organizaciones.” Barcelona, Centro Nacional de Condiciones de Trabajo (INSHT).
- Associacions* 2009 – Associació Catalana de Sociologia.  
2008 – CEDRO.  
2007 – 2014, History of Science Society.
- Convocatòries* 2003 – 2007, “Exposició a factors psicosocials a la feina, precarietat laboral, doble presència i salut.” Expedient número PI-031499 del Fondo de Investigación Sanitaria (FIS). Investigador principal: Salvador Moncada.
- 2004 – 2005, “Anàlisi de la negociació col·lectiva a Catalunya del 2000 al 2004.” Consell de Treball, Econòmic i Social de Catalunya (CTESC). Investigadora principal: Raquel Serrano.
- Revisor a revistes* Tobacco Control and Public Health in Eastern Europe.
- Publicacions* Inèdit: recensió de *La división del trabajo social* d’Émile Durkheim.
- (2024). “Formulació d’un qüestionari d’escala de violència simbòlica: la importància de la construcció epistemològica, teòrica, i metodològica de l’objecte d’estudi.” Document gris. Versió 0 preliminar pretest de l’escala de violència simbòlica en la SFC/EM.
- (2024). “Los héroes de la ELA: la estructura social de los discursos triunfalistas de superación y celebración de un enfermo y legitimación de una enfermedad.” *Papers: Revista de Sociologia*, volum 109, número 1: e3225. doi:10.5565/rev/papers.3225.

Publicacions

(2023). “El circuit de la violència simbòlica en la Síndrome de Fatiga Crònica (SFC)/Encefalomièlitis Miàlgica (EM): Formulació preliminar d’un model d’anàlisi a partir de l’estudi de les cartes al director de diaris.” Pòster presentat al VIII Congrés Català Internacional de Sociologia el 14 de juliol de 2023.

(2022). “The circuit of symbolic violence in Chronic Fatigue Syndrome (CFS)/Myalgic Encephalomyelitis (ME) (I): A preliminary study.” *Health Care for Women International*, volum 43, número 1-3: 5-41. doi:10.1080/07399332.2021.1925900.

(2021). “El circuito de la violencia simbólica en el Síndrome de Fatiga Crónica (SFC)/Encefalomièlitis Miàlgica (EM): Formulació preliminar de un modelo de análisis a partir del estudio de las cartas al director de periódicos.” Pòster presentat al Congrés Virtual Solidari Fibro Protesta Ya, Espanya, el 27 de novembre de 2021.

(2017). Traducció al català de *Propos sur le champ politique* de Pierre Bourdieu (títol en català: *El camp polític*). Barcelona: Editorial Gedisa. ISBN: 978-84-169-1979-6 (ISBN digital: 978-84-169-1980-2).

(2015). Girona, Ramon; Gimeno Torrent, Xavier. “Why We Fight and The Focused Interview: Cinema and Social Science during World War II.” *Comunicació: Revista de Recerca i d’Anàlisi*, volum 32, número 1: 53-71. doi:10.2436/20.3008.01.129.

(2013). “Capítol 6: El context social i cultural de la persuasió de massa.” Fragment de *Mass Persuasion* de Robert K. Merton traduït al català i introduït per Xavier Gimeno Torrent. *Papers: Revista de Sociologia*, volum 98, número 1: 177-207. doi:10.5565/rev/papers/v98n1.509.

(2011). “Introducció a la segona edició de *The Focused Interview* de Robert K. Merton.” Article traduït al català per Xavier Gimeno Torrent. *Revista Catalana de Sociologia*, número 27: 89-103. doi:10.2436/20.3005.01.43.

(2011). “La politització del camp sociològic a Catalunya: un indicador estructural comparatiu.” Comunicació presentada al IV Congrés Català de Joves Sociòlegs el 30 d’abril de 2011.

(2011). Recensió d’*Esbós d’autoanàlisi* de Pierre Bourdieu. *Revista Catalana de Sociologia*, número 26: 97-100. ISSN digital: 2013-5149.

(2010). “L’estudi de la institucionalització de la sociologia a Catalunya (II): un model d’anàlisi i un sistema d’hipòtesis.” *Revista Catalana de Sociologia*, número 25: 75-83. ISSN digital: 2013-5149.

(2010). “Muestreo, sobrerrepresentación de categorías sociales y la división sexual del trabajo: formulación de una hipótesis explicativa.” *Empiria*, número 20: 135-161. doi:10.5944/empiria.20.2010.2043.

(2009). “L’estudi de la institucionalització de la sociologia a Catalunya (I): un estat de la qüestió.” *Revista Catalana de Sociologia*, número 24: 69-77. ISSN digital: 2013-5149.

*Publicacions*

(2009). “Un model d’anàlisi i un sistema d’hipòtesis per a l’estudi del procés d’institucionalització de la sociologia a Catalunya.” Comunicació presentada al V Congrés Català de Sociologia el 18 d’abril de 2009.

(2008). Traducció al català d’*Esquisse pour une auto-analyse* de Pierre Bourdieu (títol en català: *Esbós d’autoanàlisi*). València: Publicacions de la Universitat de València. ISBN: 978-84-370-6728-5.

(2007). “Proposta de model per a l’estudi de la negociació col·lectiva. Formulació arran del treball de construcció d’una mostra de convenis col·lectius.” Treball de recerca de doctorat, dirigit per Pedro López Roldán.

(2006). “Classificació i jerarquia. L’estructura de desigualtats del Departament de Sociologia de la UAB. (1998-2003) vista a través de l’anàlisi de l’estructura de relacions.” *Revista Catalana de Sociologia*, número 21: 77-112. ISSN: 1336-8527.

(2006). DDAA. “Incidencias durante el trabajo de campo con encuestas personales en estudios epidemiológicos.” *Metodología de Encuestas*, volum 8 (monogràfic «Incidencias en el trabajo de campo»): 61-74. ISSN: 1575-7803.

(2006). “Construcció de la mostra representativa.” A: DDAA. *La negociació col·lectiva a Catalunya*. Barcelona: CTEESC.

(2007). DDAA. “Exposición laboral a riesgos psicosociales en la población asalariada española.” A: *Organización del trabajo: Factores Psicosociales y Salud. Experiencias de prevención*. Madrid: ISTAS. Pàgines 35-45. ISBN: 978-84-612-0025-2.

(2007). DDAA. “Exposición a riesgos psicosociales y prácticas empresariales de gestión de la mano de obra. Una aproximación.” A: *Organización del trabajo: Factores Psicosociales y Salud. Experiencias de prevención*. Madrid: ISTAS. Pàgines 46-55. ISBN: 978-84-612-0025-2.

*Publicacions disponibles en línia a <https://xaviergimeno.net/ca>.*

**Abril 2024**